

# У німецькому форматі

Валер'ян ПОЗНЯК, спеціально для «АС»

НімАЦ працює в Україні вже третій рік. І вже вчетверте проводить день поля. Цьогоріч захід відвідало більше 700 осіб, серед яких переважно спеціалісти, директори і власники аграрних компаній.

Радісна новина — німецький уряд прийняв рішення продовжити фінансування Німецького Аграрного Центру і навіть збільшити обсяг. Нова програма розрахована до 2015 року.

Розвиток Центру стрімкий — за першу половину 2011 року в його заходах взяло участь більше 1 тис. слухачів курсів по різних напрямках агровиробництва.

Членами асоціації, що підтримує НімАЦ, є 15 компаній. Більшість з них представили свої технології і продукцію на дні поля у Поташі.

Аташе з аграрних питань при Німецькому посольстві у Києві др. Фолькер ЗАССЕ та керівник Департаменту міжнародних відносин при Мінагропроді України Євген ІГНАТЕНКО виступили на відкритті заходу з привітальними словами. Фолькер Зассе дуже високо оцінив роботу Центру і якість проєктів, що ним реалізуються.

— Міністерство сільського господарства Німеччини дуже зацікавлене в розвитку Аграрного Центру в Україні і задоволене результатами його діяльності. Особливо нас надихає те, що Центр працює вже протягом трьох років та активно впроваджує нові проєкти. Зростаюча кількість партнерів, котрі допомагають Центру здійснювати діяльність в Україні і пропагувати прогресивні технології у рослинництві та тваринництві,

переконають у необхідності продовження цієї справи у майбутньому» — повідав пан Зассе.

Під час дня поля відвідувачам були продемонстровані результати польових дослідів із різними сортами й гібридами та системами захисту рослин на площі більш як 5 га, що викликало чималу зацікавленість з боку спеціалістів. Зокрема, увагу привертало актуальний спектр сортів і гібридів компанії KWS та STRUBE по зернових культурах, цукрових буряках, кукурудзі та соняшнику. BASF та STEFES на практичних прикладах продемонстрували переваги різних систем захисту.

На дні поля була представлена передова техніка компаній, що підтримують роботу НімАЦ. AMAZONE, CLAAS, HORSCH та LEMKEN привезли найцікавіші для українського аграрія машини й агрегати.

Слід звернути увагу на експозицію компанії CLAAS, яка цьогоріч відзначилася дещо нетрадиційним підходом до демонстрації своєї продукції. Зазвичай на подібних заходах часто доводиться спостерігати переважно новинки від компанії, котрі ще не мають великого досвіду роботи в реальних умовах. Натомість, спеціалісти, як правило, цікавляться, яким чином проявляє себе техніка впродовж тривалого використання на українських по-

## З ПОГЛЯДУ ОРГАНІЗАТОРА



Хайнріх ШУПЕ,  
координатор проєкту  
НімАЦ в Україні:

«За результатами трирічної діяльності Німецького аграрного центру в Україні Міністерство сільського господарства Німеччини прийняло рішення не лише продовжити фінансування проєкту до 2015 року, але й збільшити обсяги фінансування. Ця новина відкриває нам нові перспективи розвивати й пропагувати сучасні технології серед українських аграріїв. Сьогоднішній захід підтверджує, що діяльність Центру ви-

кликає величезну зацікавленість серед вітчизняних аграріїв, а технології і засоби, які пропонують партнери нашого Центру — німецькі компанії, — користуються зростаючим попитом.

Заходи, що проводить НімАЦ, користуються попитом у все більшій кількості спеціалістів. За першу половину цього року у семінарах взяло участь більше тисячі слухачів. І ми бачимо тенденцію до збільшення зацікавленості спеціалістів в отриманні нових знань у нашому Центрі.

Стосовно дня поля — трохи шкода, що погодні умови не дали змоги показати техніку в роботі. Але чудово, що вдалося провести захід саме на дослідних полях. Тому скептичні прогнози практично всі були нівельовані. Велика кількість спеціалістів, що відвідали сьогодні день поля, свідчить про те, що ми йдемо правильним шляхом і надалі плануємо проведення подібних заходів з новими цікавими елементами й технологіями».

лях. Саме тому CLAAS показав трактори серій Axion і Xerion та зернозбиральний комбайн Lexion 580, котрі вже мають досвід роботи у подібних умовах і могли засвідчити свою високу надійність та відповідність найвищим вимогам якості, навіть

будучи не новими. Вибір саме цих машин зумовлений вимогами вітчизняних аграріїв до продуктивності техніки.

Трактори XERION 3300 і 3800 з потужністю двигуна 305 і 345 к. с. випускаються з 2005 року. Він має чотири однакових





Томас КЛАУССНІЦЕР,  
регіональний директор  
CLAAS в Україні

«Звісно, наш флагман — зернозбиральний комбайн Lexion. Представлена на дні поля машина Lexion 580 не нова, вона не один рік працювала на українських полях. І ми можемо бачити, в якому чудовому стані комбайн знаходиться сьогодні і відповідає найсучаснішим вимогам по якості збирання сільгоспкультур. Це також стосується і тракторів. Техніка такого типу — високопродуктивна. Саме це визначає всю лінійку продукції CLAAS, яку ми представляємо в Україні. Адже наші клієнти завжди цікавляться технікою, якою можна швидше і якісніше зібрати врожай у складних кліматичних умовах, як, наприклад, цього року. Ми знаходимося у Європі. На момент збирання урожаю в цьому регіоні можуть бути кардинально різні по-

колеса, що вирізняє його від стандартного трактора, в якого задні колеса більші за передні. Відповідно збільшується площа опору. Передова система рульового керування дає можливість керувати як передньою віссю, так і задньою. Трактор може рухатися крабовою ходою, що важливо для зменшення ущільнення ґрунту, особливо під час

годні умови: і дощі, і засухи. Тому аграрії зацікавлені у придбанні техніки, яка б однаково добре виконувала свої функції у різноманітних умовах. Саме таку продукцію пропонує наша компанія українському аграрію.

Звісно, наша техніка трішки дорожча, ніж конкурентні пропозиції, що пристосовані для інших регіонів світу, де більш стабільні кліматичні умови. Логічно, коли умови роботи сприятливі, на полях сухо, техніка може бути простішою. Перевагою техніки CLAAS є те, що вона дозволяє працювати у полі навіть після дощів, а це відповідно дасть вам змогу збільшити рентабельність і досягти кращих показників. У цьому велика перевага комбайнів Lexion і Tuscano.

В Україні комбайни CLAAS експлуатуються майже 20 років. І протягом цього часу сільгоспвиробники висловлюють лише задоволення від роботи з нашими машинами.

Наразі компанія рухається вперед і розробляє нові покоління машин. Зараз у виробництві знаходиться вже третє покоління комбайну Lexion, а в наступному році буде налагоджено виробництво четвертого, які ще більше відповідатимуть характеристикам сучасної техніки. Звичайно, що всі новинки ми одночасно з Європою представимо і в Україні».

внесення рідких добрив, органіки. Цим агрегатом зручно трамбувати силос, колеса рухаються не слід у слід, а паралельно один одному. На трамбуванні із застосуванням такого трактора ми економимо 50% часу.

Трактори AXION (180-225) к.с. задовольняють господарів мобільністю, маневреністю, а також економічними показниками.



Харальд КАТЦЕНДОРН,  
регіональний менеджер  
з маркетингу CLAAS у  
країнах СНД

«Ринок України, як і СНД, дуже перспективний для компанії CLAAS. Ми спостерігаємо велику потребу господарств у сучасній техніці. Це трактори, комбайни, машини для кормозаготівлі, технології точного землеробства. В усіх цих напрямках CLAAS займає провідну позицію у світі.

Україна має дуже привабливі умови для ведення сільськогосподарського бізнесу. Тому це одна з найбільш пріоритетних країн для компанії. Про це свідчить також наша робота з адаптації машин для умов роботи в Україні. Ми випробуємо техніку і на українських землях, і на теренах інших країн, де умови роботи навіть складніші, наприклад, у Туркменістані чи Казахстані. Ці випробування дають змогу вносити конструктивні

Безумовний флагман високопродуктивного й актуального в цей час процесу збирання — комбайн Lexion 580 не лишив сумнівів у своїй профпридатності. І не дивно, адже незважаючи на тривалі дощі напередодні дня поля, ділянка зі стернею пшениці, на якій був проведений захід, була прибрана якраз цим комбайном. Отож, у якості зрізу,

зміни в механізми, що збільшує їхню витривалість та надійність. Від цього, до речі, сильно виграють також наші клієнти в Західній Європі. Я б навіть сказав, що для західноєвропейського фермера ці машини стають «занадто хорошими». Я маю на увазі, що якщо взяти, скажімо, зернозбиральний комбайн і порівняти навантаження його в умовах Західної Європи і України, отримаємо кількаразову різницю: 400 га в середньому на Заході і 2 тис. га у сезон в українських умовах. Якщо комбайн без нарікань витримує навантаження тут, то для західноєвропейського фермера він взагалі «вічний».

Зазначу, що ключем до успіху в популярності нашої техніки є післяпродажний сервіс. Цьому питанню ми приділяємо значну увагу. Якість обслуговування, наявність запчастин, швидкість реакції щодо вирішення проблеми у клієнта — те, що ми вважаємо найважливішими елементами в роботі. Для цього багато зусиль компанією витрачено на освіту й підвищення кваліфікації кадрів як власних сервісних служб, так і наших дилерів. Також багато було вкладено в розбудову дочірнього підприємства з забезпечення запасними частинами, котре має змогу оперативно реагувати на практично всі випадки звернень від клієнтів».

рівномірності розподілу соломи й можливості роботи в екстремальних погодних умовах відвідувачі мали змогу переконатися на власні очі.

Про важливість українського ринку для компанії CLAAS та пріоритети діяльності і представлені на дні поля машини ми поцікавилися безпосередньо у вищого керівництва компанії. ■

## ДОВІДКА:

Окрім фінансування з боку Німецького Уряду діяльність НімАЦ підтримується «Асоціацією подальшого розвитку сучасних сільськогосподарських методів і технологій в Україні (AMTU)», що сьогодні налічує вже 15 компаній: AMAZONE, CLAAS, LEMKEN, KWS, HORSCH, Haka, Topfer International, BAFS, Josera, Stela, Norika, VDMA. Три «наймолодші» учасники — DLG, Strube, Stefes, офіційно дебютували у складі Асоціації на цьоголічному дні поля.

Компанії надають у розпоря-

дження НімАЦ для проведення навчання та демонстрації на майданчиках своє обладнання, техніку та продукцію. Своєю чергою, вони мають не лише можливість постійно інформувати вітчизняних аграріїв про свою діяльність, але й користуватися навчальними приміщеннями для курсів. Недавні ж президент AMTU Йоахім Льюшнер заявив, що «найкращим прикладом для компаній, які виявляють бажання долучитися до Асоціації, є успіх вже діючих членів».

